



**G. Fremiaux, A. Walther, A. Paci**  
**Ma Voix**



## Destinazione

Ordine e indirizzo di scuola	Materia
Scuola secondaria di secondo grado	Francese corsi

## La proposta culturale e didattica

### Il progetto culturale

*Ma voix* è un corso ricco, solido e stimolante, dalla struttura chiara e trasparente. Il titolo vuole indicare i due assi sui quali si muove il corso: imparare a far sentire la propria voce (*Ma voix*) e trovare la propria strada (*Ma voie*). Al raggiungimento del primo obiettivo contribuisce una serie di strumenti didattici che insegnano a comunicare, vale a dire saper veicolare i propri pensieri e le proprie opinioni, ma anche sapersi confrontare in modo costruttivo e collaborativo. Il secondo asse è sviluppato tramite un percorso di orientamento, volto a conoscere se stessi, i propri punti di forza e le proprie aspirazioni; affiancato da strumenti che aiutano a sviluppare le competenze trasversali, importanti per muoversi correttamente in ambito personale, sociale e professionale.

### Gli obiettivi didattici e gli strumenti per raggiungerli

- \* Numerosissimi video – 135, di 8 tipologie: dialoghi di apertura, vlog, video-animazioni, lessico, grammatica, fonetica, lingua viva, cultura – costituiscono un prezioso strumento didattico per veicolare i contenuti linguistici e culturali e avviare in modo stimolante e interattivo le lezioni.
- \* Competenze linguistiche potenziate in modo attivo: in ogni unità, attività mirate per iniziare a parlare fin da subito (*C'est à moi!*) e un'ampia sezione per il consolidamento delle quattro abilità attraverso temi significativi di educazione civica e di attualità.
- \* Lessico potenziato: espansioni lessicali all'interno delle unità (*Zoom sur...*) e i nuovi percorsi digitali DEAFLEX Lexique.
- \* Culture et Interculture en vidéo: testi di cultura con video e attività dedicate al confronto culturale.
- \* EMILE: argomenti che permettono raccordi con altre discipline.
- \* Strumenti per lo studio autonomo: in ogni unità, strategie, falsi amici, confronto tra italiano e francese, fascicoli abbinati di ripasso grammaticale con mappe e attività extra e fascicoli di ripasso grammaticale con mappe e schemi per il ripasso e tantissime attività di consolidamento.
- \* Orientation: in ogni unità, un percorso per guidare lo studente alla scoperta di se stesso, dei suoi punti di forza e talenti, con utili finestre sui possibili sbocchi professionali.
- \* Pensée visible, Débats... e molto altro: per aiutare a esprimere il proprio parere, a confrontarsi e a collaborare nella realizzazione di *Tâches authentiques* utili per il *Capolavoro*.
- \* Compétences de la vie e SEL (Apprentissage socio-émotionnel): rubriche in cui si sensibilizza lo studente allo sviluppo di fondamentali competenze trasversali, da utilizzare in ambito scolastico e nella vita di tutti i giorni.

Il corredo digitale per il docente è su chiavetta USB e comprende: tutti i materiali digitali del corso offline, gli eBook arricchiti di materiali extra, tutti i video e gli audio, PDF delle guide, e Programmazione e test modificabili in Word. La piattaforma HUB Test, inoltre, è utile per creare test interattivi e assegnarli alla classe in modalità allenamento o verifica.

### Gli Autori

**Gabriel Frémiaux**, è autore e traduttore madrelingua di consolidata esperienza. Profondo conoscitore delle esigenze didattiche della scuola italiana, opera da anni in questo settore.

**Anita Walther**, autrice e formatrice di grande esperienza, è anche esaminatrice DELF. Collabora da anni alla stesura di materiali di FLE e DELF per Deascuola.

**Alessandra Paci**, insegnante della SSSG di grande esperienza (attualmente insegna al Liceo Francesco Cecioni di Livorno, indirizzo linguistico) e autrice di materiali FLE per diversi editori, è alla sua prima collaborazione con Deascuola.

## L'opera

### La derivazione dalla precedente edizione

\* Si tratta di una novità assoluta.

### Dove il materiale è cambiato

### I nuovi contenuti. Conformità al Codice di Autoregolamentazione AIE - Settore educativo

Questa opera risponde all'articolo 25 del Codice di Autoregolamentazione del settore editoriale educativo, vincolante per i soci AIE (Associazione Italiana Editori), che prevede che "La nuova edizione di un libro deve caratterizzarsi per sostanziali aggiornamenti scientifici o didattici e comunque deve differire dalla precedente per almeno il 20% dei contenuti".

## Composizione dell'offerta

### Per lo studente

	Articolazione di ogni volume in tomi	Contenuti digitali integrativi	Pagine	Prezzo	Prezzo
	cartaceo + digitale				solo digitale
Volume + eBook	Livre de l'élève et cahier 1 + Grammaire + eBook	eBook	264 + 48	24,50	19,11
	Livre de l'élève et cahier 2 + Grammaire + eBook	eBook	264 + 48	24,50	19,11
	Livre de l'élève et cahier Essentiel + Grammaire Essentiel + eBook	eBook	360 + 72	33,50	26,13
	Pour tous + eBook	eBook	192	13,30	10,37
	Premier Pas vers Gastronomie et services + eBook	eBook	64	5,00	3,90
	Premiers pas vers... Littérature		32	3,60	
	Premiers pas vers... Tourisme		32	3,60	
	Premiers pas vers... Commerce		32	3,60	

- I dati sono aggiornati a giugno 2025.

### Per l'insegnante e la classe

Guida per l'insegnante	Audio/DVD	Materiali per la didattica inclusiva	Altro
Ressources et Tests	Chiavetta USB con Easy eBook		Libro DOC Livre de l'élève et cahier 1 + Grammaire 1
Tests Express + lucidi			Libro DOC Livre de l'élève et cahier 2 + Grammaire 2
			Libro DOC Livre de l'élève et cahier Essentiel + Grammaire Essentiel

## Il digitale integrativo

Tipologia di digitale	Tipo di piattaforma utilizzata	Per quali device	Con quali modalità di accesso per gli utenti	Contenuti integrativi
<b>eBook HUB Young ONLINE/OFFLINE (docente e studente)</b>	App HUB Young (online e offline) e visore web da piattaforma HUB Scuola (online)	Desktop (Win, Mac e Linux); Tablet (Android e iOS); LIM; Videoproiettore	Docente: registrazione a <a href="http://www.hubscuola.it">www.hubscuola.it</a> e richiesta attivazione saggio digitale Studente: registrazione a <a href="http://www.hubscuola.it">www.hubscuola.it</a> e attivazione PIN	<ul style="list-style-type: none"> <li>* Video di apertura unità</li> <li>* Video di lessico</li> <li>* Video di grammatica</li> <li>* Video di fonetica</li> <li>* Video di lingua viva (Parler jeune)</li> <li>* Video di cultura</li> <li>* Mappe di lessico e grammatica</li> <li>* Audio di tutti i brani e tutti gli esercizi</li> <li>* Attività e testi disponibili anche in alta leggibilità</li> <li>* DEAFIX grammatica</li> <li>* DEAFIX lessico</li> <li>* Esercizi interattivi</li> </ul>
<b>HUB Kit ONLINE/OFFLINE (docente e studente)</b>	Piattaforma HUB Scuola	Desktop (Win, Mac e Linux); Tablet (Android e iOS); LIM; Videoproiettore	Docente: registrazione a <a href="http://www.hubscuola.it">www.hubscuola.it</a> e richiesta attivazione saggio digitale Studente: registrazione a <a href="http://www.hubscuola.it">www.hubscuola.it</a> e attivazione PIN	<ul style="list-style-type: none"> <li>* Video di apertura unità</li> <li>* Video di lessico</li> <li>* Video di grammatica</li> <li>* Video di fonetica</li> <li>* Video di lingua viva (Parler jeune)</li> <li>* Video di cultura</li> <li>* Mappe di lessico e grammatica</li> <li>* Audio di tutti i brani e tutti gli esercizi</li> <li>* Attività e testi disponibili anche in alta leggibilità</li> <li>* DEAFIX grammatica</li> <li>* DEAFIX lessico</li> <li>* Esercizi interattivi</li> </ul>
<b>HUB Scuola ONLINE</b>	Piattaforma HUB Scuola	Desktop (Win, Mac e Linux); Tablet (Android e iOS); LIM; Videoproiettore	Registrazione a <a href="http://www.hubscuola.it">www.hubscuola.it</a>	Gestione classi, Notifiche, Lesson Plan, Test.
<b>DEALINK APP</b>	App Deascuola	Smartphone e tablet	Accesso libero con volume cartaceo	App per l'accesso immediato, direttamente dal volume cartaceo, a video e audio con smartphone e tablet.
<b>Chiavetta USB con eBook OFFLINE per il docente</b>	Applicazione De Agostini Scuola	Desktop (Pc, Mac)	Chiavetta USB allegata al corso	Libro digitale del corso interattivo e altre risorse riservate al docente, fruibile offline senza attivazione e senza connessione Internet.

Tipologia di digitale	Tipo di piattaforma utilizzata	Per quali device	Con quali modalità di accesso per gli utenti	Contenuti integrativi
<b>DEAFLIX ONLINE</b>	Piattaforma Deascuola	Online (Pc, Mac), smartphone e tablet	Docente: registrazione a <a href="http://www.hubscuola.it">www.hubscuola.it</a> e richiesta attivazione saggio digitale Studente: registrazione a <a href="http://www.hubscuola.it">www.hubscuola.it</a> e attivazione PIN	La risorsa DeA Scuola dedicata a studenti e docenti: un nuovo modo di apprendere gli argomenti fondamentali di grammatica francese grazie a 63 percorsi digitali interattivi.
<b>HUB Test ONLINE</b>	Piattaforma HUB Scuola	Desktop (Win, Mac e Linux); Tablet (Android e iOS); LIM; Videoproiettore	Registrazione a <a href="http://www.hubscuola.it">www.hubscuola.it</a>	HUB Test è lo strumento per creare test interattivi e assegnarli alla classe in modalità allenamento o verifica, monitorandone l'andamento nel tempo, e per creare verifiche stampabili per i compiti in classe. Per alcune materie sono anche disponibili prove pronte, sia interattive che stampabili. Lo strumento permette inoltre a studentesse e studenti di allenarsi in autonomia, anche da casa. È disponibile un vasto database di esercizi e quesiti per ogni materia e grado scolastico.

#### [LEGENDA]

##### **HUB Scuola**

La piattaforma di apprendimento che raccoglie i libri digitali, i contenuti multimediali, gli strumenti per la creazione di risorse e i canali per la formazione. Al suo interno: contenuti d'autore, servizi innovativi e una nuova generazione di funzioni per favorire la didattica inclusiva e costruire percorsi disciplinari personalizzati.

##### **HUB Young**

L'App per consultare il libro di testo digitale e stimolare l'apprendimento.

##### **HUB Kit**

Per consultare tutti i contenuti digitali del libro di testo.

##### **DEALINK**

App per l'accesso immediato, direttamente dal volume cartaceo, a video, animazioni e audio con smartphone e tablet.

##### **CHIAVETTA USB con Easy eBook**

Il libro digitale del corso e tante altre risorse interattive su chiavetta USB fruibile offline senza attivazione. Permette ai docenti di fare lezione in classe anche sulla LIM.

##### **DEAFLIX**

La risorsa Deascuola dedicata a studentesse, studenti e docenti: un nuovo modo di apprendere gli argomenti fondamentali della materia grazie a numerosi percorsi digitali interattivi.

##### **HUB Test**

La piattaforma per creare verifiche e mettersi alla prova.

## Caratteristiche tecniche dell'edizione a stampa

Formato	Colori	Tipo carta	Grammatura minima carta	Copertina	Legatura
23 x 28,5 cm	Quattro	Patinata	80 gr	Quattro	Brossura cucita

\* Il PEFC è la certificazione che garantisce che la materia prima legnosa per carta e prodotti in legno deriva da **foreste gestite in maniera sostenibile**. Le foreste certificate sono **regolarmente controllate** da ispettori indipendenti.

## Rapporto con il cliente

### Condizioni contrattuali

**I libri di testo in versione a stampa** sono pienamente fruibili dall'acquirente, nei limiti della normativa sulla protezione del diritto d'autore.

**Le fotocopie per uso personale del lettore** possono essere effettuate nei limiti del 15% di ciascun volume dietro pagamento alla SIAE del compenso previsto dall'art. 68, commi 4 e 5, della legge 22 aprile 1941 n. 633. Le fotocopie effettuate per finalità di carattere professionale, economico o commerciale o comunque per uso diverso da quello personale possono essere effettuate a seguito di specifica autorizzazione rilasciata da AIDRO, corso di Porta Romana n. 108, 20122 Milano, e-mail [segreteria@aidro.org](mailto:segreteria@aidro.org) e sito web [www.aidro.org](http://www.aidro.org)

**I libri di testo in versione digitale interattiva e per i contenuti digitali integrativi online** sono usufruibili, oltre che con limiti indicati dalla normativa sul diritto d'autore, anche con quelli evidenziati nella loro rispettiva licenza d'uso, le cui condizioni sono chiaramente fornite dall'editore all'atto dell'acquisto o della registrazione da parte dell'utente.

### Customer care

Il customer care è organizzato per fornire supporto a tutti coloro che hanno rapporti con la casa editrice. Vi sono referenti a disposizione di: docenti, scuole, studenti, genitori, librerie, grossisti, agenti e fornitori.

Ad ognuna di queste categorie, la casa editrice fornisce informazioni e supporto secondo le specifiche esigenze. Numero del customer care: 02 38086215. Per le problematiche legate ai prodotti digitali e ai servizi online, è a disposizione un supporto via mail: [info@deascuola.it](mailto:info@deascuola.it).

La navigazione sul sito [deascuola.it](http://deascuola.it) è costantemente supportata da un Help desk.

### Verifica della qualità

UNI EN ISO 9001:2015 Sistemi di gestione per la qualità – Requisiti

Questo standard è applicato ai processi dell'organizzazione che hanno un impatto sulla qualità e pone l'accento sul miglioramento continuo e sulla soddisfazione del cliente.

Il nome completo della norma recepita in Italia è UNI EN ISO 9001:2015 in quanto la norma ISO (Organizzazione internazionale per la normazione) è armonizzata, pubblicata e diffusa dall'Ente Nazionale Italiano di Unificazione e dal Comitato Europeo di Normazione in Europa.

Stabilisce i requisiti per la realizzazione di un sistema di gestione della qualità al fine di condurre i processi aziendali, migliorare l'efficacia e l'efficienza nella realizzazione del prodotto e nell'erogazione del servizio, ottenere ed incrementare la soddisfazione del cliente. Il nostro ente certificatore per la qualità è RINA.

## Osservanza di norme e di comportamenti

### Proprietà intellettuale

La proprietà intellettuale, nei diversi ambiti di applicazione, viene tutelata con le seguenti modalità:

- \* Contratto a diritto d'autore
- \* Diritti assolti sulla riproduzione dei testi
- \* Diritti assolti sulla riproduzione delle immagini
- \* Diritti assolti sulla riproduzione di brani musicali, filmati, diritti connessi
- \* Parte dei materiali di proprietà della casa editrice

### Le indicazioni del curriculum

“L'opera risponde alle Indicazioni nazionali del Ministero dell'istruzione per il curriculum della scuola dell'infanzia e del primo ciclo d'istruzione (D.M. 254 del 16 novembre 2012)” ovvero “L'opera risponde alle Indicazioni nazionali del Ministero dell'istruzione per il curriculum della scuola secondaria di secondo grado”.

### Norme riguardanti il libro di testo

L'opera risponde alle prescrizioni del Ministero dell'istruzione secondo quanto indicato nel D.M. n. 781 del 27 settembre 2013 riguardante le diverse tipologie di libri di testo, le risorse digitali integrative e i criteri pedagogici generali.

### Disponibilità del libro per Diversamente abili

Biblioteca di Monza per ipovedenti; AID Associazione Italiana Dislessia

### Codice di autoregolamentazione del settore editoriale educativo

Il Codice, approvato nel 2011 dall'Associazione italiana editori, impegna tutti gli operatori del settore all'osservanza di norme e di comportamenti ispirati ai criteri di trasparenza, corretta concorrenza e tutela del consumatore, particolarmente rilevanti per un bene sociale come il libro di testo. Il Codice è consultabile sul sito dell'AIE: [www.aie.it](http://www.aie.it)

### Codice POLITE Pari Opportunità Libri di Testo

Il Codice, approvato nel 1999 dall'Associazione italiana editori, impegna i produttori di strumenti didattici a evitare messaggi anche implicitamente portatori di discriminazioni di genere ed anzi a favorire una cultura delle pari opportunità nella scuola. Il Codice è consultabile sul sito dell'AIE: [www.aie.it](http://www.aie.it)

### Certificazione di bilancio – Sistemi di controllo contabile

È la revisione effettuata da società specializzate che attesta la veridicità del bilancio d'impresa secondo la corretta applicazione dei principi e delle scritture contabili, il rispetto delle norme di legge previste in materia, la fedele rappresentazione della realtà aziendale. Il nostro bilancio è certificato da RECONTA ERNST & YOUNG S.P.A.